

Чардрево – оно возвышалось перед замершим Ноксом. Ситх стоял в самом сердце богороши, и вдыхал прохладный северный воздух, который слегка бодрил и одновременно успокаивал.

Спокойствие, это именно то, в чём он сейчас отчаянно нуждался.

Кому-то может показаться странным или даже нелепым, что Темный Лорд Ситхов, тот, кто достиг звания Дарт и членство в Темном Совете, может испытывать хоть малейшую нервозность. Но конкретно здесь и сейчас, Нокс только и мог, что более-менее твёрдо стоять на земле рядом с Недом Старком, человеком, который быстро стал одним из его немногих настоящих друзей, вместе с десятками других лордов и леди из Севера и Долины.

Все они ждали, когда женщина, которая вскоре станет его женой, появится среди деревьев.

- Расслабься, друг. – Тихо обратился Нед. – Наслаждайся моментом, пока можешь. Свадьба быстро закончится, и второй такой уже никогда не будет. Поверь мне, я знаю это из личного опыта.

Нокс собирался ответить, но слова замерли у него в горле – двое людей вышли из-за деревьев на поляну между рядами собравшихся.

Робб Старк стоял высокий и гордый; эмблема Дома Старков четко вырисовывался на его груди, пока он шел вперед. А за его руку держалась женщина, которая вскоре станет женой Нокса. Нира. И Сила, если во всём мироздании и было существо, которому можно дать определение “Богом”, то оно наверняка снизошло в этот захолустный мир и лично благословил Ниру.

От ее красоты захватывало дух. Белое платье с мехом красиво облегают ее изгибы. Белый девичий плащ накинут на плечи, а темные волосы заплетены в замысловатую косу и перекинуты через правое плечо.

Сила, она необычайно красива.

- Кто сегодня привел эту женщину к богам и людям для бракосочетания? – Прозвучал сильный голос Неда, почти испугав Нокса: он был так сосредоточен на Нире, что даже не заметил, что она и Робб преодолели разделявшее их расстояние и теперь стоят перед чардревом.

- Я, Робб Старк, наследник Винтерфелла, привёл Ниру, вассала дома Старков, для бракосочетания в этот день.

- И кто принимает эту женщину перед богами?

- Я, лорд Алим Нокс, принимаю эту женщину, Ниру, вассала дома Старков, в жены в этот день.
- Ответил Нокс церемониальной фразой, стараясь, чтобы его голос звучал громко и ровно.

Пожелав Нире сделать последний шаг вперед, Робб отпустил ее и отступил, чтобы присоединиться к Джону и его братьям и сестрам, а Нокс протянул ей руку. Нира излучала чистую радость и сам свет, когда она приняла ладонь своего мужчины и поравнялась с ним.

- Нира, вассал Дома Старков. – Вновь громко произнес Нед. Лёгкая улыбка заиграла в уголках его губ, когда он положил руку на их ладони. – Принимаете ли вы лорда Алима Нокса как своего мужа, с этого дня и до тех пор, пока вы не воссоединитесь в царстве богов?

- Да. – Ответила Нира, высоко подняв голову. – Он – мой, а я – его. Отныне и до тех пор, пока мы не воссоединимся в царстве богов.

Переключив внимание на Нокса, Нед подставил свою вторую руку под их ладони с переплетёнными пальцами так, что держал их вместе.

- Лорд Алим Нокс, принимаете ли вы Ниру, вассала дома Старков, в жены с этого дня и до воссоединения в царстве богов?

- Да. – Нокс почувствовал радость, какую не испытывал никогда в своей жизни. – Она – моя, а я – ее. С этого дня и до тех пор, пока мы не воссоединимся в царстве богов.

- Тогда преклоните колени перед богами, и пусть они признают ваш союз. – Сказал Нед, отойдя в сторону, так что оба остались с видом на лицо чардрева.

Нокс не был приверженцем веры Севера и, возможно, предпочел бы другую церемонию. А вот Нира – напротив, верила в старых богов, пусть и соглашалась со многими его взглядами на Силу. И эта церемония была для нее.

Всё теперь было для нее. Всё, что Ситх мог бы отдать – отдал бы ей не задумываясь. И она сделала бы то же самое.

Итак, продолжая держаться за руки, Нокс и Нира опустились на колени перед чардревом и склонили головы, после чего снова поднялись.

- Лорд Нокс, вы можете снять плащ с Ниры и возложить на ее плечи плащ вашего дома. И вместе с этим плащом вы даёте торжественную клятву защищать ее, отныне и навсегда.

Отпустить ее ладонь была одной из самых трудных задач, которые он когда-либо делал. Расстегнув девичий плащ на ее плечах, он осторожно снял его и передал Сансе, которая шагнула вперед, чтобы принять его со слезами счастья на лице. Расстегнув свой собственный плащ, Нокс обернул тяжелую черную ткань вокруг маленькой фигурки Ниры, тем самым провозглашая, что она больше не является вассалом дома Старков, а скорее леди дома Нокс.

- Лорд Нокс, леди Нокс. – Заговорил Нед. Тон его голоса постепенно повышался по мере

монолог: - Вы предстали перед старыми богами и поклялись друг другу в верности. И теперь я, лорд Эддард Старк из Винтерфелла, Хранитель Севера, объявляю вас мужем и женой! Пусть никто не разлучит то, что боги породили и засвидетельствовали этой ночью!

Крики толпы были почти оглушительными, но Ноксу было все равно: он наклонился вперед и прижался губами к губам Ниры, скрепляя их узы. Но когда он отстранился, аплодисменты резко оборвались, перейдя во вздохи.

Нира, как физически, так и в Силе, сияла.

Всем, кроме Нокса, могло показаться, что ее благословляют боги, но Нокс видел, что происходит на самом деле. Ведь было и второе присутствие, которое дало о себе знать и тоже благословляло их союз.

«Ашара. – Подумал Нокс, потянувшись к ее присутствию и ощутив в ответ тепло. Она дарила Нире свое благословение и защиту через Силу. – Спасибо... спасибо за всё»

Присутствие его потерянной любви вновь засияло лёгким, невесомым счастьем и теплом, а затем угасло. Свет, окружавший Ниру, тоже начал медленно рассеиваться, пока не исчез совсем.

- Лупоглазые черти! – Прорычал Большой Джон Амбер, хлопнув массивной рукой по своему такому же массивному бедру. – Теперь колдун - настоящий северянин! А леди Нокс благословлена самими старыми богами! Так чего же мы все здесь стоим? Нас ждет пир и выпивка!

Подхватив Ниру на руки, Нокс поцеловал ее в губы, а она обвила его шею руками.

- Я люблю тебя, моя прекрасная леди Нокс. Моя жена.

Ее радость была почти ослепительной. Она прильнула головой к его груди, пока он выходил из богороди.

- А я тебя, мой муж.

Следующие несколько часов прошли для Нокса как в тумане: он и Нира сидели на почетном месте в большом зале Винтерфелла, а в это время проходил пир, не похожий ни на один из тех, что Нокс когда-либо видел с момента прибытия в эту странную страну.

В каминах по всему залу на вертелах жарилось несколько различных животных. Вино и эль текли свободно, и царил такое веселье, какого Нокс никак не ожидал от обычно серьезного северного народа. Казалось, когда жители Севера находили повод что-то отпраздновать, они не делали это вполголоса, а отдавались без остатка.

Джону, Роббу и Теону было разрешено пить неразбавленное вино, в ограниченном количестве, конечно, но, учитывая их возраст, обоим мальчикам не понадобилось много времени, чтобы захмелеть. Им даже удалось заставить Сэмвелла Тарли выпить полный кубок вина. Разумеется, этого оказалось достаточно для того, чтобы мальчику поплохело, и он быстро оказался на полу, хихикая вместе с тремя другими шалопаями.

К тому времени, когда младших детей уложили спать, - леди Старк объявила, что ее детям, кроме Робба, пора отправляться в постель, - все четверо были уже на пути к свинячему состоянию.

Хотя по сравнению с остальными в зале они вели себя довольно мирно.

Он не совсем понял, с чего всё началось, но Большой Джон и Мейдж Мормонт в какой-то момент ночи затеяли состязание в выпивке, и теперь Нокс всерьёз начал сомневаться, не кончится ли у них вино прежде, чем один или другой признают свое поражение. И было больше, чем несколько молодых мужчин, которые гонялись по залу за любой юбкой. Хотя, если честно, казалось, что за мужчинами гонялось и немало женщин. Атмосфера была такова, что Нокс был уверен, что в течение следующего года произойдет "бэби-бум", учитывая, сколько присутствующих стремились к плотским утехам.

Чувствуя, что пир начинает утомлять его, не говоря уже о постоянной боли, которая не покидала его с самого утра, Нокс обхватил жену и наклонился к ее уху.

- Мы уже достаточно долго пробыли здесь и соблюдали все приличия, любовь моя? - Спросил он, слегка пощипывая ее за ушко. Должно быть, это из-за вина. - Как бы прекрасно вы ни выглядели в этом платье, я был бы признателен узреть вашу истинную красоту наедине.

Яростно покраснев, Нира кивнула, когда слуга поставил на стол рядом с ним новый кубок с вином.

- Да. Мы достаточно тут просидели. Давайте допьем это вино и удалимся, чтобы... ну, чтобы мы могли выразить друг другу нашу любовь... подобающим образом.

Кивнув, Нокс поднял свое вино и выпил почти всё залпом, а Нира медленно потягивала свое.

- Нед. - Негромко позвал Нокс, привлекая внимание друга. - Не хочу нарушать традицию, но мы с Нирой собираемся ускользнуть отсюда. Пусть хоть кто попробует лапать сегодня мою жену или простыни проверять.

Улыбаясь, Нед кивнул.

- Да, я понимаю твои чувства, друг мой. Наслаждайтесь вашей совместной ночью.

Почувствовав себя более чем довольным, Нокс взял ладонь Ниры в свою и поднялся на ноги. И тут же чуть не рухнул, так как ноги, казалось, не смогли выдержать его вес.

- Боги, муж мой. – Усмехнулась Нира, поддерживая его. – Сколько же вы сегодня выпили? Я очень надеюсь, что вы не довели себя до такого состояния, что не сможете выполнить свой супружеский долг.

- В мире не хватит вина или эля, чтобы помешать мне исполнить этот долг, жена моя. – Рассмеялся Нокс, хотя на самом деле был весьма смущён.

Насколько же он отвык от алкоголя, что такого относительно небольшого количества вина, которое он выпил сегодня, хватило, чтобы довести его до такого состояния?

Поднявшись во весь рост, он почти сразу же рухнул обратно.

- Боги, возможно, я выпил больше, чем думал. – Вновь рассмеялся он. В горле внезапно пересохло, и он начал шарить взглядом в поисках воды. Ему нужна была холодная вода. Чтобы прочистить мозги.

«Опасность?..»

Слишком расслабился.

Уверился в своих силах и превосходстве.

Снова закашлявшись, Ситх почувствовал, что что-то... не так. В глубине его кишечника появилось странное ощущение. А затем оно взорвалось. Его скрутило от такой боли, которой он не испытывал с тех пор, как находился под контролем Владыки на Коррибане. Задыхаясь, Нокс нахмурился, почувствовав, как что-то влажное сорвалось с его губ.

«Слюна? Нет. – Удивился он, всё ещё не понимая, что происходит. – Кровь. Моя кровь... Что?..»

И без того нестерпимая боль усилилась вдвое и заставила его почти рухнуть на стол.

- Нокс! – Закричала Нира, когда его Силовое зрение начало ослабевать.

«Почему... почему мысли так путаются? Почему я не могу провести анализ ситуации? ЯД! – Сознание наконец протолкнуло сквозь марево бреда ясную мысль. Правда, было уже поздно. Нокс задышался и своим кашлем окропил весь стол алыми брызгами. – То предчувствие... Оно... оно было не из-за Тьмы! Это... Блять!»

Что-то твердое и острое пронзило его плечо, чуть не закрутив его на месте.

«Болт? – Понял он, чувствуя, как болт все еще дрожит в его плоти, врезавшись в кость. – Как... когда... сука!»

Чудовищный всплеск адреналина ненадолго подстегнул организм.

Ситх на одних рефлексах и предчувствии Силы выбросил руку прямо перед лицом Ниры и издал болезненный вопль, когда очередной арбалетный болт, который должен был пробить череп его жены, впился в его вытянутое предплечье.

- Беги! – Крикнул Нокс с болезненным, надрывным кашлем. Его взор затуманился еще сильнее, а большой зал, который ещё секунду назад был наполнен радостью и весельем, превратился в пандемониум.

Примечание переводчика

Я ждал чего-то подобного ещё с первой трети книги. В какой-то степени даже рад, что ожидания оправдались. Последний раз, когда главный герой демонстрировал полагающуюся его статусу паранойю, был во время беседы с Триархом – он проверил вино на яд.

Ну и всего пару раз проявлял осторожность в следующих главах. Однако самонадеянности и излишней самоуверенности было намного больше (вспомнить хотя бы о том, что он решил оставить маску Ревана Нире, в то время как отправился в опасную экспедицию в Валирию).

Рано или поздно, Судьба должна была щёлкнуть по носу зазнавшегося ситха. К вящему сожалению самого Нокса, Судьба (Сила), это всемогущее обожествлённое существо, и он по сравнению с ней – даже не букашка, и обычно, если уж судьба и щёлкает кого-то по носу, то так, что лицо вминается в череп, а мозг превращается в кашу.

Интересно, переживёт ли подобное герой, и какой ценой.